
Index of Volume 47/ Index du volume 47

Authors

- Abbott, Carmeta. (review) Deborah A. Metford and John S. Metford, *Concepts: Grammaire française et textes choisis*, 544.
- Bain, Bruce and Agnes Yu. *Qin, Han and Huang: Text Reproduction and Literacy in Rural China, A Case for Euclid and Homer*, 861.
- Beynon, June and Kelleen Toohey. *Heritage Language Education in British Columbia: Policy and Programs*, 606.
- Birckbichler, Diane W. (review) Pat Pattison, *Developing Communication Activities*, 548.
- Boucher, Anne-Marie. (review) Rosamond Mitchell, *Communicative Language Teaching in Practice*, 545.
- Briziarelli, Susan. (review) Leonardo Sciascia, *Il Contesto: una parodia*, 381.
- Carey, Stephen. *The Culture of Literacy in Majority and Minority Language Schools*, 950.
- Chandler, S. Bernard. (review) Raymond Petrillo, *Itinerario del primo Verga 1864-1874*, 178.
- Cornaire, Claudette Marie and Patricia Mary Raymond. (review) Susan Schunk and Janet Waisbrot, *La littérature du monde français, deuxième édition*, 795.
- Corr, Bill. (review) Earl Stevick, *Humanism in Language Teaching*, 796.
- Cumming, Alistair. *Uses of Biliteracy Among Indo-Canadian Women Learning Language and Literacy*, 697.
- Cummins, Jim. *Forked Tongue: The Politics of Bilingual Education: A Critique*, 786.
- d'Anglejan, Alison, Birgit Harley and Stan M. Shapson. *Student Evaluation in a Multidimensional Core French Curriculum*, 106.
- Dalziel, Janet. (review) Anthony Mollica and Bernadette LaRochelle, *Reflets d'un pays: Poèmes et chansons*, 799.
- Dalziel, Janet. (review) Michelle Maurois, *Contes de Michelle Maurois*, 373.
- Danahy, Michel. (review) Lloyd Austin, *Poetic Principles and Practice*, 177.
- Danesi, Marcel. (review) Thomas A. Sebeok and Jean Umiker-Sebeok (eds.), *The Semiotic Web*, 549.
- Danesi, Marcel. *Revisiting the Research Findings on Heritage Language Learning: Three Interpretive Frames*, 650.
- Diffey, *Provincial Curriculum Guidelines in Core French: A Model for Comparison*, 307.

Index of Volume 47/ Index du volume 47

Authors

- Abbott, Carmeta. (review) Deborah A. Metford and John S. Metford, *Concepts: Grammaire française et textes choisis*, 544.
- Bain, Bruce and Agnes Yu. *Qin, Han and Huang: Text Reproduction and Literacy in Rural China, A Case for Euclid and Homer*, 861.
- Beynon, June and Kelleen Toohey. *Heritage Language Education in British Columbia: Policy and Programs*, 606.
- Birckbichler, Diane W. (review) Pat Pattison, *Developing Communication Activities*, 548.
- Boucher, Anne-Marie. (review) Rosamond Mitchell, *Communicative Language Teaching in Practice*, 545.
- Briziarelli, Susan. (review) Leonardo Sciascia, *Il Contesto: una parodia*, 381.
- Carey, Stephen. *The Culture of Literacy in Majority and Minority Language Schools*, 950.
- Chandler, S. Bernard. (review) Raymond Petrillo, *Itinerario del primo Verga 1864-1874*, 178.
- Cornaire, Claudette Marie and Patricia Mary Raymond. (review) Susan Schunk and Janet Waisbrot, *La littérature du monde français, deuxième édition*, 795.
- Corr, Bill. (review) Earl Stevick, *Humanism in Language Teaching*, 796.
- Cumming, Alistair. *Uses of Biliteracy Among Indo-Canadian Women Learning Language and Literacy*, 697.
- Cummins, Jim. *Forked Tongue: The Politics of Bilingual Education: A Critique*, 786.
- d'Anglejan, Alison, Birgit Harley and Stan M. Shapson. *Student Evaluation in a Multidimensional Core French Curriculum*, 106.
- Dalziel, Janet. (review) Anthony Mollica and Bernadette LaRochelle, *Reflets d'un pays: Poèmes et chansons*, 799.
- Dalziel, Janet. (review) Michelle Maurois, *Contes de Michelle Maurois*, 373.
- Danahy, Michel. (review) Lloyd Austin, *Poetic Principles and Practice*, 177.
- Danesi, Marcel. (review) Thomas A. Sebeok and Jean Umiker-Sebeok (eds.), *The Semiotic Web*, 549.
- Danesi, Marcel. *Revisiting the Research Findings on Heritage Language Learning: Three Interpretive Frames*, 650.
- Diffey, *Provincial Curriculum Guidelines in Core French: A Model for Comparison*, 307.

- DiPietro, Robert J. (review) Ruth Bíró, Miklós and Zsófia T. Radnai, *Hungarian Picture Dictionary for Young Americans*, 534.
- Duplantie, Monique and Roger Tremblay. *Le syllabus communicatif/expérientiel, essai de synthèse*, 43.
- Edwards, John. *Literacy and Education in Contexts of Cultural and Linguistic Herogeneity*, 933.
- Ekane, William. *Perceptions of Graduates of an Experimental Bilingual Program in Cameroon*, 512.
- Fancy, Alex. *Didactique du français langue seconde, dramatisation et théâtre*, 341.
- Fernández, Carmen. (review) Gene S. Kupferschmidt, *Al Tanto: Catorce cuentos contemporáneos*, 369.
- Fernández, Carmen. (review) Jean Franco, *Plotting Women: Gender Representation in Mexico*, 365.
- Feuerverger, Grace. *University Students' Perceptions of Heritage Language Learning and Ethnic Identity Maintenance*, 660.
- Fink, Robert. (review) Christer Laurén and Marianne Nordman, *Special Language: From Humans Thinking to Thinking Machines*, 370.
- Flaitz, Jeffra. (review) Guenter G. Pfister and Yvonne Poser, *Culture, Proficiency and Control in FL Teaching*, 379.
- Golubéva-Monatkina, Nathalia. (review) François Gadet, *Le français ordinaire*, 800.
- Guberman, Solange. (review) M. Parkin, F. Morrison et P. Quirouette, *Enhancing Language Development in Early French Immersion with Classroom Television*, 376.
- Guberman, Solange. (review) Marilyn Lambert-Drache and François St.-Pierre, *Terminologie du micro-ordinateur utilisé en milieu scolaire: recueil bilingue*, 541.
- Guberman, Solange. (review) Microtac Software, *French Assistant*, 367.
- Hefferman, Peter, J. *French Second Language Teacher Education and Continuing Professional Development in Canada: The Role of Smaller Universities and Related Institutions Roles*, 843.
- Hébert, Yvonne. *The General Language Education Syllabus in Summary*, 66.
- Kessler, Carolyn. (review) Chester W. Obuchowski, *Franco-Phonetics etc.*, 546.
- Kunstmann, Susanna Tatiana. (review) Karl Koch (ed.), *Area Studies and Language Teaching*, 538.
- Laing, Donald, Adrien van den Hoven and Véronique Benessiano. *L'emploi du traitement du texte dans un cours universitaire de première année portant sur la littérature française*, 477.
- Landry, Rodrigue, Réal Allard and Raymond Théberge. *School and Family Ambiance and the Bilingual Development of Francophone Western Canadians*, 878.

- Lantolf, James P. (review) Claus Faerch and Gabriele Kaspar (eds.), *Introspection in Second Language Research*, 179.
- Laurier, Michel. (review) Julia Kristeva, *Language, The Unknown*, 540.
- Leavitt, Robert. *Language and Cultural Content in Native Education*, 266.
- LeBlanc, Clarence and Claudine Courtel. *Executive Summary: The Culture Syllabus*, 82.
- LeBlanc, Raymond and Roger Tremblay. *Du matériel d'appoint de l'ENPFB: La série Pour tout dire*, 125.
- LeBlanc, Raymond. *Le curriculum multidimensionnel: Une synthèse*, 32.
- Lischke-McNab, Ute. (review) Franz Eppert, *Grammatik lernen und verstehen. Ein Grundkurs für Lerner der deutschen Sprache*, 802.
- London, Dalton. (review) Russell Cousins, Ron Hallmark and Ian Pickup, *A Student Guide to French Universities*, 363.
- Lopes, José M. and Maria Lopes. *Bridging the Generation Gap: The Collection of Social Histories in the Portugese Heritage Language Program*, 708.
- Lyster, Roy. *The Role of Analytic Language Teaching in French Immersion Programs*, 159.
- Macrae, Donald. (review) Judith G. Frommer, *MacLang* 4, 535.
- Marrie, Barbara and Joan E. Netten. *Communication Strategies*, 442.
- Martens, Mary Jo. (review) Joanne Kenworthy, *Teaching English Pronunciation*, 802.
- Massey, Michael. (review) John F. Fanselow, *Breaking Rules. Generating and Exploring Alternatives in Language Teaching*, 364.
- McAndrew, Marie. *L'enseignement des langues d'origine à l'école publique en Ontario et au Québec: Politiques et enjeu*, 617.
- Moneti, Annamaria. (review) Robin Pickering-Iazzi and Lawrence Baldassarro, *In Terza Pagina*, 378.
- Newsham, G.S. (review) William Rutherford and Michael Sharwood Smith, *Grammar and Second Language Teaching: A Book of Readings*, 794.
- Painchaud, Gisèle. *Les outils de la communication: Le syllabus langue*, 54.
- Paré, François. (review) Gerardo Alvarez, *Concepts linguistiques en didactique des langues*, 804.
- Paré, François. (review) Mary Bitterman Wiseman, *Ecstasies of Roland Barthes*, 551.
- Peregoy, Suzanne F. *Environmental Scaffolds and Learner Responses in a Two-Way Spanish Immersion Kindergarten*, 463.
- Pons-Ridler, Suzanne and Geneviève Quillard. *Quelques aspects de la négation: Comparaison de l'anglais et français*, 327.
- Poulisse, Nanda. (review) Rebecca Oxford, *Language Learning Strategies: What Every Teacher should Know*, 374.
- Poulisse, Nanda. (review) Thomas S. Parry and Charles W. Stansfield, *Language Aptitude Reconsidered. Language in Education: Theory and Practice* 805.

- Poyen, Janet. *The National Core French Study*, 20.
- Rincker, June. *Community-Sponsored Heritage Language Programs and Personnel in Saskatchewan*, 642.
- Rivers, Wilga M. *Mental Representations and Language in Action*, 249.
- Rodina, Herta. (review) Albert Valdman, Guy MacMillin, Marcel LaVergne and Estella Gahala, *Son et Sens*, 383.
- Sayers, Dennis. *Cross-Cultural Exchanges between Students from the Same Culture: A Portrait of an Emerging Relationship Mediated by Technology*, 678.
- Senior, Nancy. *Les langues étrangères dans Astérix*, 295.
- Sinyor, Roberta. (review) Rex W. Last, *Artificial Intelligence Techniques in Language Learning*, 543.
- St. John, Jennifer. (review) A. Valdman, *Proceedings of the Symposium on the Evaluation of Foreign Language Proficiency*, 807.
- St. John, Jennifer. (review) S. Kitao, *Reading, Schema Theory and Second Language Learners*, 537.
- Stairs, Arlene. *Learning Processes and Teaching Roles in Native Education: Cultural Base and Cultural Brokerage*, 280.
- Swain, Merrill and Sharon Lapkin. *Heritage Language Children in an English - French Bilingual Program*, 635.
- Tremblay, Roger and Raymond LeBlanc. *Developing Teaching Materials for a Multidimensional Curriculum*, 132.
- Tremblay, Roger. *Professional Development for a Multidimensional Curriculum*, 93.
- Ullman, Rebecca and Howard Hainsworth. *Towards the Development of FSL Teacher Competencies: Some Thoughts on Future Teacher Education Programs*, 486.
- Wall, Anthony. (review) Marie MacLean, *Narrative as Performance. The Baudelairean Experiment*, 371.
- Weber, Sandra and Claudette Tardif. *Assessing L2 Competency in Early Immersion Classrooms*, 916.
- Weinrib, Alice. *New Canadian ESL and FSL Materials in Second Language Policy*, 351.
- Wieczorek, Joseph. *Error Evaluation, Interlanguage Analysis and the Preterit in the Spanish L2 Classroom*, 497.
- Yee, Daniel S. and Suky Sodhi. *Resource Guide for Heritage Language Instruction: An Annotated Listing of Projects Supported by Multiculturalism and Citizenship*, 712.
- Young, Gary. (review) Margaret Brown, *Tête à Tête. Books 1 and 2*, 362.

Books Reviewed/Critiques de livres

- Austin, Lloyd. *Poetic Principles and Practice*, 177.
- Bíró, Ruth G., Miklós Kontra and Zsófia T. Radnai, *Hungarian Picture Dictionary for Young Americans*, 534.
- Cousins, Russell, Ron Hallmark and Ian Pickup, *A Student Guide to French Universities*, 363.
- Eppert, Franz. *Grammatik lernen und verstehen. Ein Grundkurs für Lerner der deutschen Sprache*, 802.
- Faerch, Claus and Gabriele Kaspar (eds.), *Introspection in Second Language Research*, 179.
- Fanselow, John F. *Breaking Rules. Generating and Exploring Alternatives in Language Teaching*, 364.
- Franco, Jean. *Plotting Women: Gender Representation in Mexico*, 365.
- Frommer, Judith G. *MacLang* 4, 535.
- Gadet, François. *Le français ordinaire*, 800.
- Kenworthy, Joanne. *Teaching English Pronunciation*, 802.
- Kitao, S. Reading, *Schema Theory and Second Language Learners*, 537.
- Koch, Karl (ed.). *Area Studies and Language Teaching*, 538.
- Kristeva, Julia. *Language, the Unknown*, 540.
- Kupferschmidt, Gene S. *Al Tanto: Catorce cuentos contemporáneos*, 369.
- Lambert-Drache, Marilyn and François St.-Pierre. *Terminologie du micro-ordinateur utilisé en milieu scolaire: recueil bilingue*, 541.
- Last, Rex W. *Artificial Intelligence Techniques in Language Learning*, 543.
- Laurén, Christer and Marianne Nordman, *Special Language: From Humans Thinking to Thinking Machines*, 370.
- MacLean, Marie. *Narrative as Performance. The Baudelairean Experiment*, Brown, Margaret. *Tête à Tête. Books 1 and 2*, 362.
- Maurois, Michelle. *Contes de Michelle Maurois*, 373.
- Metford, Deborah A. and John S. Metford. *Concepts: Grammaire française et textes choisis*, 544.
- Microtac Software, *French Assistant*, 367.
- Mitchell, Rosamond. *Communicative Language Teaching in Practice*, 545.
- Mollica, Anthony and Bernadette LaRoche, *Reflets d'un pays: Poèmes et chansons*, 799.
- Obuchowski, Chester W. *Franco-Phonetics etc.*, 546.
- Oxford, Rebecca. *Language Learning Strategies: What Every Teacher Should Know*, 374.

- Parkin, M., F. Morrison et P. Quirouette, *Enhancing Language Development in Early French Immersion with Classroom Television*, 376.
- Parry, Thomas S. and Charles W. Stansfield, *Language Aptitude*. Albert Valdman, Albert, Guy MacMillin, Marcel LaVergne and Estella Gahala, *Son et Sens*, 383.
- Pattison, Pat. *Developing Communication Activities*, 548.
- Petrillo, Raymond. *Itinerario del primo Verga 1864-1874*, 178.
- Pfister, Guenter G. and Yvonne Poser, *Culture, Proficiency and Control in FL Teaching*, 379.
- Pickering-Iazzi, Robin and Lawrence Baldassarro, *In Terza Pagina*, 378.
- Rutherford, William and Michael Sharwood Smith, Grammar and Second Alvarez, Gerardo. *Concepts linguistiques en didactique des langues*, 804.
- Schunk, Susan and Janet Waisbrot, *La littérature du monde français, deuxième édition*, 795.
- Sciascia, Leonardo. *Il Contesto: una parodia*, 381.
- Sebeok, Thomas A. and Jean Umiker Sebeok (eds.). *The Semiotic Web*, 549.
- Stevick, Earl. *Humanism in Language Teaching*, 796.
- Valdman, A. *Proceedings of the Symposium on the Evaluation of Foreign Language Proficiency*, 807.
- Wiseman, Mary Bittner. *Ecstasies of Roland Barthes*, 551.